

昨天是農曆2月19日觀音寶誕，上水古洞村為慶祝「觀音寶誕酬神演戲委員會」成立70周年，復辦當地睽違40年的粵劇神功戲，聘請本地金龍鳳劇團落鄉演出，弘揚傳統文化，回顧古洞村往昔光景。

大公報記者 劉毅（文、圖）



掃一掃 有片睇

# 時隔40年 古洞村復辦觀音誕神功戲 村民歡聚一堂 感受傳統文化魅力



▲金龍鳳劇團上演神功戲《六國大封相》。



▲古洞村盆菜宴現場。



▲眾嘉賓出席慶祝古洞村觀音寶誕酬神演戲委員會成立70周年慶典儀式。



▲古洞村眾人舞龍場面。

從1953年至1983年，上水古洞村「觀音寶誕酬神演戲委員會」每年都會在觀音誕酬神演戲，舉辦觀音誕神功戲，除了任劍輝、白雪仙外，香港粵劇藝術家，諸如白玉堂、梁醒波、麥炳榮、鳳凰女、任冰兒、關海山、李寶瑩、龍劍笙、梅雪詩等都曾到古洞村演出神功戲。1983年之後停辦至去年，今年復辦。

文化體育及旅遊局局長楊潤雄、立法會議員劉國勳、中聯辦新界工作部副處長周文靈等嘉賓出席昨日舉行慶祝古洞村觀音寶誕酬神演戲委員會成立70周年慶典儀式。

## 慶典蘊含豐富非遺活動

楊潤雄在致辭時表示，每逢農曆2月19日觀音誕，上水古洞村就會舉辦觀音寶誕的慶祝活動，包括籌辦神功戲等，規模大，參與粵劇名伶眾多，是香港具代表性的酬神演出之一。

在古洞村舉辦的一系列慶典活動中，蘊含了豐富的非物質文化遺產活動，例如已列入香港首份非物質文化清單的觀音誕、粵劇神功戲、舞獅等，以及列入香港非物質文化代表名錄的戲棚搭建技藝和

世界級非物質文化遺產項目的粵劇，都反映了古洞村這個社區在很努力保存及傳承這些重要且珍貴的文化傳統。

楊潤雄續表示，古洞村也通過觀音誕的慶祝活動，為村民提供聚首一堂的機會，聯繫古洞村村民的情誼，得到社區團體的認同，發揮了團結及凝聚社區的作用。

劉國勳道，古洞村觀音寶誕歷史悠久，今時今日

重新舉辦，是疫情之後第一年舉辦觀音寶誕。之後可以再做多少年，都要視乎古洞村的發展，「雖然村落外貌會發生改變，但我希望觀音誕慶典活動可以用新的方式繼續存在，村民也可以繼續慶祝下去。」

## 「未來我們會繼續做」

昨日一連串慶典活動可謂足本，從早上的古洞村委員會集體拜祭觀音菩薩、前往

龍潭古廟進香。中午時分，戲班於觀音壇前上演《八仙賀壽》，演員從棚上「落地」到觀音壇前上演《賀壽》、《加官》、《小送子》，向神明祝壽之餘，也向人們送上祝福。現場觀眾充分感受到了傳統文化之魅力。及到下午的舞獅、祥麟採青表演，以及一眾主禮嘉賓為金龍、醒獅點睛等，場面都十分鼎沸。

下午6時正，華燈初上，人們開始圍成一枱枱盡享盆菜宴之樂，隨後進行由梁兆明率領金龍鳳劇團上演粵劇神功戲《六國大封相》等，都重現了傳統慶祝觀音誕的相關儀式，過程毫不含糊。

古洞村村長鄧遠強接受大公報記者採訪時表示，「古洞村屬於政府新界東北發展計劃的一環，未來可能會成為新市鎮，我們在此之前復辦觀音誕神功戲，為的是想引起政府對於本地傳統文化的關注。」

鄧遠強形容，神功戲依據村落文化而生，「所謂無村無廟，何來神功戲。」大城市舉辦的也多是粵劇演出，故而作為傳統文化一部分，戲棚以及神功戲的保育，都離不開政府的支持，以及民間參與的熱情。「古洞村是傳統籌辦神功戲的村落，不能就此失傳。只要有可能，未來我們都會繼續做。」

部分圖片：古洞村胡錦文提供

## 觀音誕與神功戲

### 話你知

上水古洞村每年農曆2月19日逢觀音誕期，均極大事慶祝，並開粵劇酬神演戲助興，以期人神共樂。上水古洞村觀音誕大戲歷史悠久，高峰期時甚至有粵劇、潮劇兩個戲棚。多位粵劇名伶，都會在古洞村表演過粵劇神功戲。神功戲是粵劇演出的傳統表現之一，「神功」是為神做的功德，與宗教祭祀活動有密切的關係。「神功戲」由社群籌辦戲曲演出，作為慶祝神誕或配合打醮等神功活動，藉以「娛人娛神」及「神人共樂」。據「神功戲」的籌辦性質可以分為四類：神誕慶典、孟蘭節打醮、太平清醮、廟宇開光及傳統節日慶典。《大公報》曾在1963年3月11日（農曆2月19日）報道，古洞觀音誕聘請非凡響劇團，由名伶何非凡、李寶瑩演出神功戲。

# 「香港時地人」：給社區的詩

近日，由城市日記主辦的「香港時地人」社區達人工作坊畢業展，正在銅鑼灣希慎廣場9樓Urban Sky舉行。參展人皆為一眾關心自己社區的熱心人，他們從身邊發掘話題，進行社區生活研究，形成繪本和畫作等多種表現形式，盡述同樣洋溢溫情的社區故事。

大公報記者 劉毅（文、圖）



▲城市日記項目主任黃淑儀希望參加者可以開拓看待社區新視角。

「我希望能藉展覽，拓展更多講述社區的角度。提起社區故事，其實不僅僅是一些人情味的老店，每個人的生活，甚至是動植物都構成了社區一部分。」城市日記項目主任黃淑儀接受大公報記者採訪時表示：「人們開始關心自己在社區的生活，就會形成社區的永續發展。」

「香港時地人」計劃由2020年發起，通過一系列工作坊培訓參加者發掘和書寫自己的社區故事。今次展出該計劃第4至6季參加者在完成工作坊後的實踐所學，參加者將目光投注在自己周邊生活、不同身份社群、動植物芳鄰等，在參加工作坊後，以不同的創意形式，包括人物訪問、社區生活研究、觸感藝術、繪本、錄音及錄像等，展示包羅萬有的社區面貌。

是次展覽現場可見一排排的課桌板機，觀眾打開課桌，就能在桌兜見到約20位參加者的各式作品，展覽主題涵蓋「社群中的人」、「我的社區」、「社區作為棲息地」，探討內容亦發人深思，譬如「社群中的人」部分，林善如關注禁堂食後，住在邊遠地區的人該

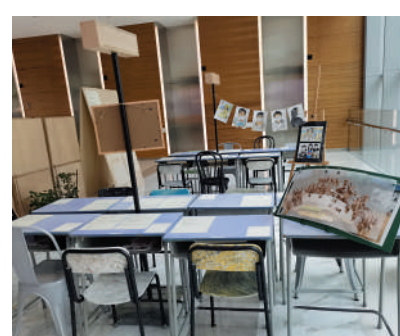
如何食飯的問題，採訪了5位被訪者，完成名為《新界牛的晚餐選擇》文章；楊芷瑜則在路邊擺檔，為「工人姐姐」造像，其名為《半天假》的作品，集成文字、相片、圖畫，令人們關注這些來自菲律賓、印尼的女子，在忙碌家庭工作之外的面貌。

## 動物視角的社區日常

參加者又該如何看待「我的社區」？翟桐創作《社區建構記憶卡》，從居住的社區中搜尋常見且具標誌性的圖案與符號，做成坪州26張雙面印刷圖案記憶卡，並撰寫給女兒的《小女巫生活修行手札》，以文配圖的形式，生動形象且充滿童趣地講述社區的一草一木。

「社區作為棲息地」強調的不僅是人類生活的場所，更是動物的活動區域。梁浩銓以文字、相片、手繪地圖創作《狗狗去邊玩》，為自家愛犬勾畫社區活動範圍，繪出4條適合狗狗悠閒散步、輕鬆短跑、城中小遊、鬧市遊覽的路徑，想像動物視角的社區日常。整個展覽強調的是社區的可持續

發展，是故展覽上所用多為環保物料或回收物資，「是次展覽中的燈箱和座椅等，其原料包括口罩、飲筒、水樽樽蓋、隱形眼鏡盒、商場展覽裝飾等。」黃淑儀形容。展覽結束後，這些物資將送往升級再造、循環再用，也歡迎觀眾可以取走或認購它們。



▲展覽現場。

## 展訊

### 「香港時地人」畢業展：給社區的詩

時間：即日起至3月12日  
中午12點半至晚上7點  
地點：銅鑼灣希慎廣場9樓Urban Sky  
費用：免費入場



## 展訊

名稱	藝術家
「幻石」	唐納天
「謔·衝」	蔡世豪

時間：即日起至7月30日  
地點：油街倉庫

▲展覽「謔·衝」中的城市影像。

## 「油街焦點」展超現實城市景象

【大公報訊】記者顏現、劉旅程報道：位於北角的「油街實現」正舉行「油街焦點」項目，唐納天的「幻石」以及蔡世豪的「謔·衝」即日起在油街倉庫展出。

在「幻石」展覽中，裝置藝術家唐納天從探索微觀宇宙的美學出發，在展場內搭建超現實的地景，並透過聲音、燈光及表演，引導觀眾踏上一次似是而非的旅程。他接受大公報記者採訪表示，此次展覽以「大騙子的魔法藝術」為線索，作品中圓形和方形泥土塊的組合代表著城市空間、人體比例、電路板三者的融合。「未來的幾個月會有4至5位藝術家來此表演，沒有表演的時間也會播放已製作好的音樂，給觀眾在這個空間內呈現出「回響」效果。」

## 360度投影海灘場景

電子音樂人兼多媒體藝術家蔡世豪，擅長以音樂與影像的互動，拉闊觀眾對時間、地緣及空間的聯想。他以「謔·衝」為展題，在前身為遊艇倉庫的油街倉庫展覽空間內，透過360度投影海灘場景、急速稠密的都市影像、自然海浪聲和電子音樂的節拍，建構獨特的空間。



▲展覽「幻石」。